



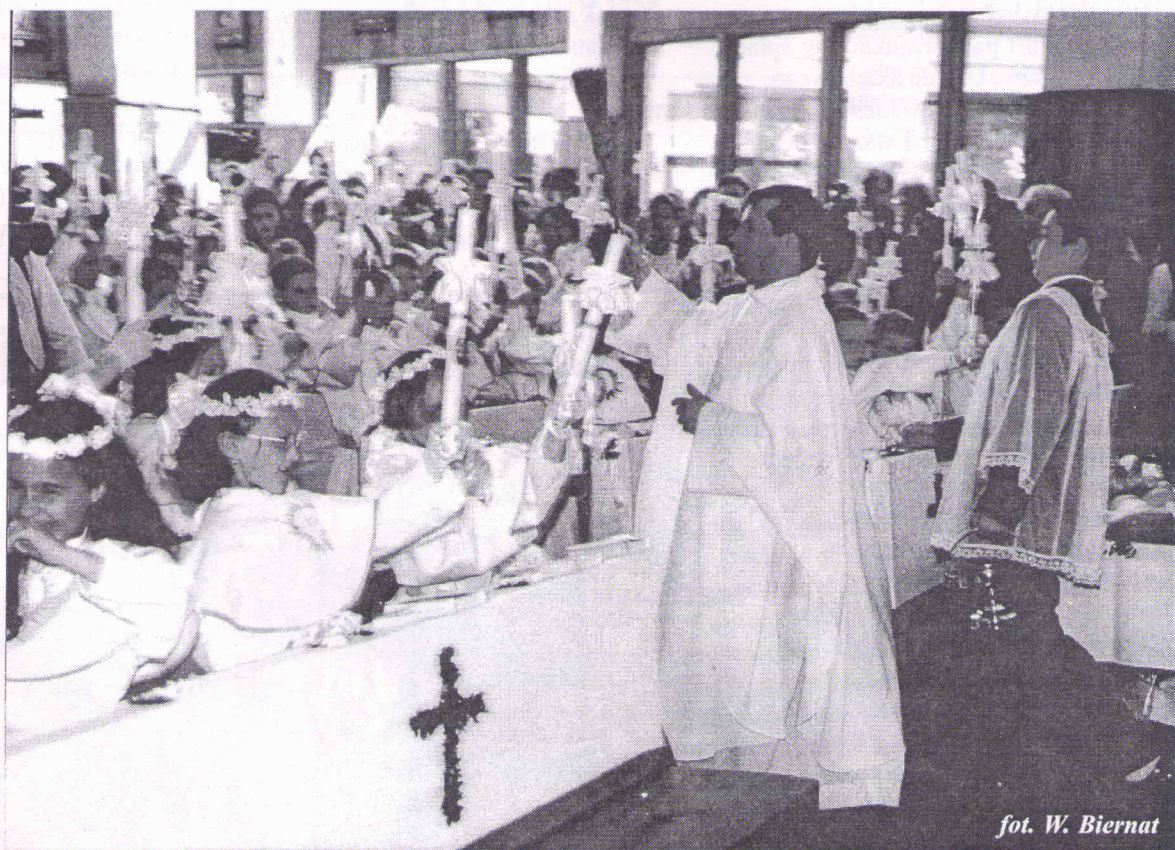
Gmina Świeradów – Czarniawa Zdrój

**Nic o nas bez nas – czyli gazeta dla
każdego mieszkańca naszego miasta**

Miesięcznik • Nr 5 (18) • Maj 2000 • Cena 1 zł

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI

Pierwsza - uroczysta i radosna!



fot. W. Biernat

14 maja dla blisko stu świeradowskich rodzin był dniem szczególnym - ich dzieci poszły do pierwszej Świętej Komunii. Było to nie tylko przeżycie duchowe, ale i pierwsze poważne doświadczenie organizacyjne, z którego - jak należy sądzić - rodzice wyszli zwycięsko. Dopisała pogoda, goście, były przyjęcia i prezenty dla konfirmowanych. 25 czerwca kolejne ważne religijne wydarzenie - bierzmowanie w Czarniawie - piszemy o tym na stronie 16.

A ponadto w numerze: Komisja Rewizyjna Rady Miejskiej ocenia sprawozdanie Zarządu z wykonania budżetu za rok ubiegły (pozytywnie) - s. 2; policja łapie złoczyńców - s. 3; radni udzielają Zarządowi abolutorium i dyskutują o kolei gondolowej - s. 4-5; strażacy wstawiają św. Floriana do wnęki - s. 5; samorząd wypełnia swój kalendarz - s. 6-7; jak spędziliśmy najdłuższy weekend nowoczesnej Europy - s. 8-9, kilka informacji o życiu kulturalnym - s. 9; „Uzdrowskowiec” - s. 10; kim był Josef Siebelt - s. 11; jak wybierano mistrza ortografii - s. 12; dlaczego drożeje woda i ścieki - s. 13; jak Czech Polak Polaków w szachy ograł - s. 14; jak prywatyzowano Świeradów - s. 15; program „Dni Kwitnących Rododendronów” oraz kłopoty z Internetem - s. 16.

PROTOKÓŁ Z POSIEDZENIA KOMISJI REWIZYJNEJ

3 kwietnia br. Komisja Rewizyjna zebrała się w celu dokonania oceny sprawozdania z wykonania budżetu miasta Świeradów Zdrój za rok 1999. Komisja Rewizyjna szczegółowo analizowała sprawozdanie po stronie dochodów i wydatków pod względem merytorycznym tj. celowości, rzeczowości wydatkowania środków.

Wydatki budżetowe realizowane są terminowo. Na budżet gminy i jego realizację wpływały mocno zaległości gminy wynikające z braku odprowadzania podatku VAT w poprzednich latach.

Budżet ten był wielce obciążony tymi pozostałościami i podporządkowany spłacie zaległości wobec Urzędu Skarbowego.

Te obciążenia doprowadziły do tego, że Zarząd Miasta poświęcił wszystkie swoje działania, aby Gmina Świeradów Zdrój nie straciła płynności finansowej.

Tworząc budżet Zarząd Miasta i Rada Miejska nie były poinformowane o wszystkich zaległościach i zobowiązaniach płatniczych wobec Urzędu Skarbowego oraz wobec innych wierzycieli. Stąd też zmiany w budżecie, które wynikały z potrzeby chwili.

Wszystkie zmiany w budżecie, przesunięcia między paragrafami odbywały się za zgodą Rady Miejskiej.

Komisja zauważyła jednak pewne słabości i zobowiązuje Zarząd Miasta do wyeliminowania ich w bieżącym budżecie miasta.

1. Należy zwrócić szczególną uwagę na terminowość oraz dokładność rozliczania imprez ze środków pomocowych ze względu na opóźnienia w przekazywaniu środków finansowych do budżetu gminy. Przy organizowaniu przetargów na wykonanie i zorganizowanie imprezy kulturalnej należy zaznaczyć, iż wypłata środków z budżetu gminy nastąpi tylko i wyłącznie po ostatecznym rozliczeniu zadania. Jeżeli zleceńobiorca nie wystawi rachunku w wyznaczonym terminie to po prostu nie otrzyma zapłaty za wykonaną usługę.

2. Zarząd Miasta powinien zwrócić szczególną uwagę i dołożyć wszelkich starań, aby była stuprocentowa ściągальność zobowiązań podatkowych od wszystkich osób prawnych z terenu miasta. Podobna sytuacja jest w przypadku podatku od osób fizycznych. Komisja zauważyła znaczną poprawę w przypadku ściągальności tzw. opłaty klimatycznej.

3. Należy zobowiązać Referat Finansowy do właściwego i należytego stosowania przepisów wynikających z ordynacji podatkowej a przede wszystkim przy sporządzaniu decyzji podatkowych, które zbyt często są uchylane przez Samorządowe Kolegium Odwoławcze.

4. Należy zobowiązać wszystkich pracowników Urzędu Miasta, aby byli konsekwentni przy pobieraniu opłaty skarbowej. Dotyczy to również wszystkich jednostek organizacyjnych Urzędu Miasta.

5. Należy zobowiązać Referat Finansowy do dokonywania kontroli opłat np. rachunki za telefon, w celu zmniejszenia należności.

Komisja Rewizyjna zdaje sobie sprawę z tego, że wszystkie „słabe strony” w budżecie wynikają z przyczyn obiektywnych, które są poza możliwościami Zarządu Miasta:

- brak nabywców nieruchomości,
- spłata kredytów,
- przedłużające się postępowanie sądowe.

Komisja Rewizyjna pomimo tych drobnych niedociągnięć, które nie stanowią zagrożenia budżetu, pozytywnie opiniuje sprawozdanie z budżetu miasta za 1999 r. i wnio-

skuje o udzielenie absolutorium Zarządowi Miasta z wykonania budżetu.

Przewodniczący Komisji – Bogusław Chrzan

Pozytywnie

1. Komisja Rewizyjna po przeanalizowaniu sprawozdania z wykonania budżetu miasta Świeradów Zdrój za rok 1999 pozytywnie opiniuje przedstawione sprawozdanie. Komisja wnioskuję do Rady Miejskiej o udzielenie absolutorium dla Zarządu Miasta z wykonania budżetu za 1999 rok.

2. W uchwale nr I/89/2000 Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej we Wrocławiu z 18 kwietnia br. w sprawie złożenia przez Zarząd Miasta Świeradowa

→ na s. 4

Cóż wiemy o Czerniawie?



Redakcja przygotowuje w lipcu specjalny numer „Notatnika...” poświęcony w całości Czerniawie: jej historii rozwoju i upadku, latom świetności i zapomnienia, utraconym szansom i rysującym się perspektywom. Prosimy wszystkich Czytelników, którzy dysponują materiałami obrazującymi losy osiedla (teksty, fotografie, dokumenty), by podzielili się nimi z redakcją. Odwołujemy się zwłaszcza do wspomnień osób mieszkających (obecnie lub w przeszłości) w Czerniawie, chowających w pamięci obraz miejscowości, której dziś po prostu nie ma. Chcielibyśmy odtworzyć wizerunek uzdrowiska tętniącego życiem, muzyką, tańcami, zabawami i wszelkimi rozrywkami, jakie tam organizowano. Nie zabraknie też i smutnych refleksji - np. może znajdzie się ktoś, kto pracował w przedstawionym na zdjęciu obiekcie (a raczej tym, co zeń pozostało) i opowie, co tam robił i co się tam mieściło.

Liczymy na wsparcie mieszkańców, na pomoc radnych, wiceprzewodniczącej RM - Wandy Czeleń, i wiceburmistrza - Anny Abramczyk.

Jeśli ktoś ma ochotę coś napisać lub przekazać materiały do wykorzystania, proszony jest o dostarczenie ich do Miejskiego Biura Informacji Turystycznej. Jeśli ktoś woli wspominać do magnetofonu - prosimy o kontakt telefoniczny: 7816350 lub 7817140. Można złożyć je także w sekretariacie SP nr 2 - 781-63-79.

JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW ZDRÓJ

Urząd Miasta, ul. J. Piłsudskiego 15, tel. 781-65-53, 781-64-71, 781-64-89, faks 781-65-85; burmistrz - **Wojciech Kudera**.

Szkoła Podstawowa nr 1 i Gimnazjum, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 2, tel. 781-63-73, dyrektor SP nr 1 - **Eugenia Kudera**.

Szkoła Podstawowa nr 2, ul. Sanatoryjna 3, tel. 781-63-79, dyrektor SP nr 2 - **Małgorzata Gettner**.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. 11 Listopada 35, tel. 781-63-21, kierownik - **Teresa Diagieli**.

Przedszkole Miejskie, ul. J. Piłsudskiego, tel. 781-63-39, dyrektor - **Janina Chmurek**.

ZAKŁADY BUDŻETOWE GMINY

Zakład Gospodarki Mieszkaniowej, ul. 11 Listopada 35, tel. 781-63-43, 781-64-25, kierownik jednostki - **Małgorzata Barańska**; elektryk dyżurny - **Zbigniew Worotnicki**, tel. 0603-93-14-42.

Miejska Biblioteka Publiczna, ul. 11 Listopada 35, tel. 781-63-94, kierownik MBP - **Krysztyna Piotrowska**.

Informacja - telefony dla miasta Świeradów Zdrój

- posterunek energetyczny - 781-63-15
- komisariat policji - 781-62-06, 997
- pogotowie ratunkowe Gryfów - 781-35-90
- wywóz śmieci z koszy ulicznych -
- M. Stachurski 0601 57-22-13
- odśnieżanie: A. Staszulonek - 781-65-83
- i L. Ochramowicz: 0601-84-49-01
- Zarz. Dróg Powiatowych Lubań - 722-20-41
- obwód drogowy Gradówek - 782-29-76
- OSP Czerniawa - 781-63-75
- OSP Świeradów - 781-64-26
- Posterunek Celny Czerniawa - 784-52-55
- Pogotowie gazowe Gryfów Sl. - 781-35-19
- Usługa kotłowni komunalnych, Janusz
- Grączko - 781-66-86 lub 0601-85-23-75
- Postój TAXI - 781-64-70
- Straż Graniczna Czerniawa - 784-53-38
- GOPR Jelenia Góra - 752-47-34
- MBIT - 781-63-50

Urząd Miasta Świeradów Zdrój

Czas pracy Urzędu Miasta:

- poniedziałek 8.00 - 16.00
- wtorek-piątek 7.30 - 15.30

Burmistrz **Wojciech Kudera** lub jego zastępcą - **Anna Abramczyk**, przyjmują interesantów w sprawach skarg i wniosków w każdy poniedziałek w godz. 13-16. Zgłaszających się prosimy, by - w miarę możliwości - sygnalizowali z pewnym wyprzedzeniem (można telefonicznie) problem, z jakim przychodzą do Urzędu. Pomoże to w uzyskaniu szybszej i konkretniej odpowiedzi.

Przewodniczący RM - **Kazimierz Sarzyński**, dyżuruje w trzy pierwsze poniedziałki miesiąca w Świeradowie w godz. 12-14.

Urząd Miejski

Kierownicy referatów:

1. Spraw organizacyjnych i obywatelskich - **Sylvia Błaszczuk**. Pracownicy: **Jolanta Bobak, Halina Stettner, Krystyna Kisiel, Andrzej Juchim, Grażyna Moroz**.

2. Finansowego - Skarbnik Miasta - **Maria Kołacz**. Pracownicy: **Anna Leśniak i Jolanta Baszak, Emilia Wilczacka, Grażyna Wojciechowicz, Magdalena Piotrowska, Mirosław Metelica**.

3. Gospodarki miejskiej i inwestycji - **Eugeniusz Grabas**. Pracownicy: **Anna Mazur**.

rek, **Anna Wilczacka, Izabela Masiowska**.

4. Geodezji, gospodarki gruntami i budownictwa - **Wiesława Juncewicz**. Pracownicy: **Zofia Podobińska, Ryszard Szczygiel i Bogumiła Tasulis**.

5. Promocji, kultury, turystyki i sportu - MBIT - **Tomasz Grzybowski**. Pracownicy: **Dorota Marek-Miakienko, Joanna Grońska**.

Stanowiska samodzielne podległe bezpośrednio burmistrzowi: strażnik miejski - **Ryszard Nowak** (tel., 0603-95-76-19) kierownik USC, inspektor ds. obronnych - **Danuta Żyłkiewicz**, oraz lekarz naczelny uzdrowiska (stanowisko wciąż nie obsadzone).

Kronika policyjna

Z 11 na 12 kwietnia nieznany sprawca wyrwał kratę w kiosku „Ruchu” przy ul. Grunwaldzkiej, wypchnął szybę i zabrał ze środka kilkanaście paczek papierosów oraz słodycze - wartość łupu wyniosła 750 zł.

13 kwietnia policja skierowała sprawę do sądu rodzinnego przeciwko uczniowi kl. VIII SP nr 1 w Świeradowie - za znieważenie nauczyciela.

Z 13 na 14 kwietnia złodziej, który dostał się do Domu Handlowego przy ul. Zdrowej przez wybite okno w biurze turystycznym FROG, przywłaszczył sobie alkohol, słodycze i żywność. Straty oceniono na 8 tys. zł.

19 kwietnia o godz. 10 rano na przystanku PKS w Świeradowie złodziej wyrwał torebkę idącej kobiecie i uciekł. Akcji chyba jednak nie mógł zaliczyć do udanych: zyskał dowód osobisty właścicielki, książeczkę wojskową jej męża i parę drobiazgów wartych... 30 zł.

Noc z 19 na 20 kwietnia była dość niepokojna. Do mieszkania przy ul. Głównej w Czerniawie dostał się włamywacz, który najpierw opróżnił lodówkę, a wychodząc zabrał jeszcze odkurzacz i lewarek hydrauliczny - wszystko razem było warte ok. 750 zł.

Gwałtowniej było w domu przy ul. Sienkiewicza, gdzie dwóch pijanych mężczyzn pobiło sąsiadkę, która z ciężkimi obrażeniami ciała trafiła do szpitala. Na interweniujących policjantów natarli pospołu obaj sprawcy pobicia kobiety i dwaj współbiednicy. Doszło do małej bitwy ze stróżami po-

ządku, w efekcie której wszyscy czterej napastnicy znaleźli się w lubańskim areszcie. Wobec dwóch sprawców pobicia zastosowano dozór policyjny, pozostali będą odpowiadać z wolnej stopy. Akt oskarżenia trafi wnet do sądu.

Z 28 na 29 kwietnia z garażu przy ul. Sienkiewicza skradziono 3 rowery górskie warte 6600 zł.

29 kwietnia po południu miał miejsce poważny wypadek drogowy. Gdy jadący ul. Grunwaldzką (od strony Krobicy) samochodem marki lublin kierowca bez zachowania ostrożności zaczął manewr skrętu w lewo, w ul. Dolną, uderzył weń jadący z przeciwka motocyklista na suzuki. Uderzenie było tak silne, że ofiarę przewieziono do szpitala we Wrocławiu, gdzie przeszedł skomplikowaną operację i jego stan jest nadal bardzo ciężki. Obaj byli trzeźwi, a o winie zdecyduje - po badaniach - biegły ruchu drogowego.

30 kwietnia po południu w Parku Zdrowym alkohol popijało dwóch panów, z których jeden zniecierliwiony uderzył butelką drugiego, zdjął mu buty, zabrał 70 zł i poszedł sobie. „Łup” odzyskano, sprawa znajdzie się w sądzie, ofiara ma się nieźle.

Z 30 kwietnia na 1 maja ze strzeżonego parkingu przy Domu Zdrowym ktoś usiłował skraść golfą należącego do obywatelki Niemiec. Niestety, złodziej nawet nie zdołał uruchomić silnika (a jak chciał wyjechać, skoro brama była zamknięta?).

Najdłuższy weekend nowoczesnej Europy minął - jak widać z powyższych doniesień - spokojnie, w czym zasługa policjantów, którzy w odróżnieniu od reszty społeczeństwa nie mieli ani dnia wolnego.

W sprawach dotyczących działalności i kompetencji powiatu lubańskiego, w szczególności komunikacji, uzyskiwania zezwoleń na budowę obiektów usługowo-handlowych, szkolnictwa ponadpodstawowego, dróg powiatowych, straży pożarnych i policji - radny powiatu i członek zarządu, Zbigniew Szereniuk, przyjmuje interesantów i udziela im informacji w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godz. 13-14 (w siedzibie UM).

Indywidualne dyżury radnych świeradowskich do końca 2000 roku

Imię i nazwisko	czerw.	godz.	sierp.	godz.	wrzes.	godz.	paźdz.	godz.	listop.	godz.	grudz.	godz.
T. Aficki - 1*	16	15.30	3	16.00	28	15.00	3	15.00	6	15.00	19	14.00
B. Chrzan - 1	19	15.00	24	15.00	25	15.00	23	15.00	20	15.00	18	15.00
W. Czeleń - 2	14	10.00	27	10.00	13	10.00	19	10.00	14	10.00	12	10.00
T. Fierkowicz - 3	-	-	25	16.00	11	16.00	9	16.00	6	16.00	4	16.00
B. Gettner - 2	14	10.00	27	10.00	13	10.00	19	10.00	14	10.00	12	10.00
J. Harbul - 3	5	16.00	3	16.00	4	16.00	2	16.00	6	16.00	4	16.00
E. Krawczyk - 3	5	16.00	3	16.00	4	16.00	2	16.00	6	16.00	4	16.00
L. Lęba - 1	6	14.00	2	14.00	5	14.00	4	14.00	7	14.00	5	14.00
M. Skóra - 3	16	9.00	13	9.00	14	9.00	12	9.00	16	9.00	14	9.00
M. Stachurski - 3	12	16.00	21	16.00	11	16.00	9	16.00	13	16.00	18	16.00
W. Stasik - 3	12	14.00	11	14.00	11	14.00	9	14.00	13	14.00	11	14.00
L. Struzik - 3	12	14.00	11	14.00	11	14.00	9	14.00	13	14.00	11	14.00
H. Szuszkiewicz - 3	12	15.00	11	15.00	11	15.00	9	15.00	13	15.00	11	14.00
W. Wanatowicz - 1	6	14.00	2	14.00	5	14.00	4	14.00	7	14.00	5	14.00
K. Woźny - 2	14	10.00	27	10.00	13	10.00	19	10.00	14	10.00	12	10.00

Gwiazdka przy cyfrze oznacza miejsce dyżuru. I tak: 1 to MBIT przy ul. Zdrojowej 10; 2. - Urząd Miasta przy ul. Piłsudskiego 15; 3 - Ośrodek w Czerniawie przy ul. Sanatoryjnej.

Pozytywnie

→ ze s. 2

sprawozdaniu z wykonania budżetu miasta za rok 1999 wraz z odrębnymi sprawozdaniami z wykonania planów finansowych z zakresu administracji rządowej przekazanych ustawowo oraz wykonywanych na podstawie porozumień z organami administracji rządowej - RIO postanowiło przedłożone sprawozdanie zaopiniować pozytywnie.

3. W uchwale nr I/90/2000 Składu Orzekającego RIO z 19 kwietnia br. w sprawie opinii o wniosku Komisji Rewizyjnej o udzie-

lenie absolutorium Zarządowi Miasta Świeradowa za rok 1999 - RIO wydało pozytywną opinię o powyższym wniosku.

4. Rada Miejska na sesji 27 kwietnia br. jednogłośnie przyjęła sprawozdanie Zarządu Miasta z wykonania budżetu gminy za rok 1999 i udzieliła Zarządowi Miasta absolutorium.

Szczegóły (liczby i fakty) dotyczące wykonania budżetu wyborcy mogą poznać kontaktując się ze swymi radnymi, dysponującymi kompletnymi materiałami na ten temat. Daty i godziny dyżurów radnych do końca br. publikujemy w tabeli powyżej.

Podatkowa dola i gondola

Na sesji Rady Miejskiej, odbytej 27 kwietnia br., radni po dyskusji i zapytaniach do Zarządu na tyle poczuli się usatysfakcjonowani wyjaśnieniami i odpowiedziami, że bez problemów udzieli Zarządowi absolutorium.

Warto przyrzeć się kilku poruszonym w trakcie obrad wątkom, od podatkowego poczynając. Bo wprowadzie ściągalność podatków poprawiła się w naszej gminie o blisko 10 proc., nadal skala zaległości niepokoi radnych. Burmistrz tłumaczył, że urząd wydaje rocznie ok. 1000 decyzji podatkowych, jednak Samorządowe Kolegium Odwoławcze uchyla dwie z nich opiewające na duże kwoty (w tym jedna na 160 tys. zł), trudno się dziwić, że gmina nie osiąga zakładanych wpływów.

Wpływy z karty podatkowej realizowane są przez Urząd Skarbowy, a z zaplanowanych wpływów w wysokości 61 tys. zł do kasy gminy trafiło ledwie 40 tys. zł.

Podobnie rzecz się miała z opłatą klimatyczną. Założenie, iż można by ściągnąć rocznie 100 tys. zł, okazało się fikcją. W 1998 roku hotelarze wpłacili 12 tys. zł, w 1999 - 45,8 tys. zł.

Z kolei niska realizacja podatku od środków od transportu bierze się stąd, iż właściciele rejestrują swe pojazdy poza Świeradowem, gdyby zaś obniżyć ten podatek, mogłoby to jeszcze bardziej zmniejszyć wpływy z tego tytułu.

Wart zauważyć jest fakt, iż w stosunku

→ c.d. na stronie obok

55 rocznica zakończenia II wojny światowej



7 maja mszą w świeradowskim kościele rozpoczęły się uroczystości upamiętniające 55 rocznicę zakończenia II wojny światowej. Po mszy poczty sztandarowe i kombatancki przeszli pod pomnik, gdzie wartę trzymali żołnierze Straży Granicznej i harcerze. Wianki i kwiaty na płycie pod pomnikiem złożyli przedstawiciele władz, uczniowie i mieszkańcy miasta.

Podatkowa dola i gondola

do niektórych podatników toczy się postępowanie egzekucyjne (w jednym przypadku nawet 4 lata!), mimo to nie ma możliwości ściągnięcia zaległych kwot, choć sprawy są w rękach poborcy podatkowego.

Do powyższych kłopotów należy dorzucić problemy z uzdrowiskiem, wobec którego gmina wymierzyła ok. 400 tys. zł zaległych podatków, jednak Samorządowe Kolegium Odwoławcze uchyliło decyzję gminy. Trwa postępowanie wyjaśniające między stronami, a gmina przygotowuje nową decyzję podatkową.

W życiu bywa tak, że radość mącona jest natychmiast zgryzotą – podobne doświadczenie przydarzyło się gminie. Bo dopiero co obwieściła, iż uporała się z zaległościami w spłacie VAT-u (poszło na to z budżetu 460 tys. zł), zyskując blisko 2/3 umorzenia kwoty należności, a już szykuje się kolejne uszczuplenie kasy za sprawą dodatków wiejskich dla nauczycieli. MEN nie zamierza uregulować zaległości wobec samorządu, godząc się na drogę sądową, tymczasem ZNP grozi, że przekaże wyroki do egzekucji komorniczej, jeśli szkoła (czyli gmina) nie wypłaci dodatków wraz z odsetkami. Radni upomnieli Zarząd do negocjacji ze związkiem, tak czy inaczej gmina musi być przygotowana na wypłatę ponad 100 tys. zł.

*

Janusz Korzeń, wiceprezes Jeleniogórskiego Biura Planowania i Projektowania, które wraz ze spółką „Izerpol” opracowuje studium wykonalności kolei gondolowej na Stóg Izerski, podzielił się z radnymi swymi refleksjami na temat planowanej inwestycji. Otóż jego zdaniem wyciąg powinien zaczynać się jak najbliżej centrum miasta i w rejonie tzw. agrałki związać go z dwoma mniejszymi, by stworzyć trójkąt pełen tras zjazdowych o parametrach pozwalających na przeprowadzanie zawodów sportowych. Ponieważ trzeba będzie wyciąć trochę lasu, należy wskazać – jako rekompensatę – inne tereny do zalesienia.

Według J. Korzenia najlepszą lokalizacją dolnej stacji są tereny nieopodal „Słoneczka”, co najpewniej zrodzi opór wielu środowisk, gdyż jest to strefa A uzdrowiska, a jej obrońcy głoszą często staro-

świeckie poglądy na rolę uzdrowiska, gdy tylko trzeba je powiązać z ze sportem i rekreacją (jeden z radnych przypomniał, że przedwojenny tor saneczkowy kończył się nieopodal kościoła i jakoś to ówczesnej funkcji kurortu nie przeszkadzało).

W każdym razie u nas nie opłaci się prowadzić tej inwestycji w oparciu o modele alpejskie – daleko od centrum miasta. Po analizie kilkunastu wariantów projektantom wyszło, że zadanie należy wykonać w trójkącie „Słoneczko” – Stóg Izerski – „Malachit”. Im dalej, tym gorzej. Studium wykonalności, nad jakim obecnie pracuje JBPIP ma zbadać rynek i wykazać, w ile lat zwróci się włożone przez inwestorów pieniądze.

Zdaniem referenta Świeradów musi mieć nowe pomysły na przyciągnięcie turysty, na pewno jednak nie powinno to być (w pierwszym rzędzie w każdym razie) kasyno, bo to przyciąga tylko bogatych klientów. Pożyteczniejsze od kasyna byłaby gęsta sieć wypożyczalni rowerów.

A skoro już padło hasło „rowery”, radni byli ciekawi, czy ubiegłoroczna akcja „Na rowery i w Izery” w ogóle się sprawdziła i co się stało z główną nagrodą – rowerem właśnie – której nie wręczono? Okazuje się, że sponsor się wycofał, dlatego pojazd zostanie zakupiony w tym roku i wręczony ubiegłorocznemu zwycięzcy, natomiast akcja będzie kontynuowana, gdyż została zaakceptowana głównie przez młodych cyklistów. Istnieje szansa, by przy pomocy środków budżetowych przyciągnąć uczestników szkółki narciarskiej do szkółki rowerowej – o ile znajdą się chętni.

*

Na sesji głos zabrał jeszcze jeden gość – Dorota Turska, mająca praktyczne doświadczenia ze wszystkimi niemal gminami byłego woj. jeleniogórskiego, którym pomagała w przygotowywaniu wniosków o przyznanie środków pomocowych z Unii Europejskiej. My mamy szansę na skorzystanie z funduszy przyznawanych dla powiatów przygranicznych, czyli z Phare CROSBORDER, który jest podzielony na fundusz polsko-niemiecki i polsko-czeski. Skorzystać z nich będzie można w roku 2002 - jest więc czas, by dobrze opracować wnioski, bo – jak stwierdziła D. Turska – źle przygotowany wniosek nie ma żadnych szans.

(aka)

Łaskawość św. Floriana



W dniu poświęcenia figurki tuż przed wstawianiem jej do wnętrza w oknie remizy - stoją od lewej: Daniel Przybyła (ze św. Florianem), Kazimierz Sarzyński - przewodniczący RM, ks. Marian Balcewicz oraz Kazimierz Woźny - komendant gminny OSP.

Gdy w ubiegłym roku strażacy z OSP w Czerniawie pojechali na zawody do czeskich Hejnic, w rywalizacji udziału wprawdzie nie wzięli (z powodu braku właściwego sprzętu), ale za to przywieźli ze sobą figurkę św. Floriana – dostali ją w prezencie od czeskich strażaków, którym w głowie się nie mieściło, by jednostka nie miała wyeksponowanego patrona, który u południowych sąsiadów strzeże każdej remizy.

Nasi za Floriana podziękowali i postanowili przygotować mu miejsce po zakończeniu remontu czerniawskiej remizy. 7 maja, z okazji przypadającego trzy dni wcześniej Dnia Strażaka, postanowiono poświęcić figurkę. OSP z Czerniawy, Świeradowa i Pobiednej oraz jednostka z Hejnic udały się na mszę do czerniawskiego kościoła, gdzie odprawiono uroczystą mszę ku czci strażackiego święta.

Po mszy ks. proboszcz Marian Balcewicz pobłogosławił wozy i sprzęt, a następnie kawalkada aut na sygnałach przejechała trasę od kościoła przez Pobiedną do remizy w Czerniawie i tam uroczystość wstawiono św. Floriana do przygotowanej wnęki, oświetlonej rzędem choinkowych lampek.

Po uroczystości gospodarze i goście udali się na poczęstunek do baru „Pod Grotą”, gdzie opróżniono beczkę piwa.

W tym czasie, a także przed i po uroczystości, patron strzegł strażaków, gdyż w tym roku obie jednostki niewiele miały do roboty (mimo pogłębiającej się ostatnio suszy): uratowali przed spłonieniem dwa domy mieszkalne w Świeradowie i stolarnię w Czerniawie, ponadto czterokrotnie byli wzywani do gaszenia palących się łąk.

Kalendarium samorządowe (7 kwietnia – 15 maja)

7 kwietnia burmistrz spotkał się z kierownikiem organizacji o nazwie SNOW MOBIL, Ryszardem Kostuchem. Instytucja ta zajmuje się organizacją cyklu imprez związanych z zawodami skuterów śnieżnych oraz propagowaniem tego typu sportu. Po dokonaniu oględzin tras wokół Świeradowa uczestnicy spotkania ustalili, iż rozważą możliwość zorganizowania takich zawodów najbliższej zimy w Świeradowie.

9 kwietnia W. Kudera wziął udział w spotkaniu z grupą francuskich turystów z organizacji IRCOS z Alzacji, która gościła w uzdrowisku. Tematem spotkania były atrakcje naszego miasta oraz obecna sytuacja społeczna i gospodarcza naszej gminy. Bardzo duże zainteresowanie wzbudziła możliwość skorzystania z usług leczniczych Świeradowa. Warto dodać, że była to już piąta taka grupa. Warto może byłoby wydać materiały promocyjne po francusku?

10 kwietnia burmistrz wysłuchał członków zarządu OSP Świeradów, którzy przedstawili najpilniejsze swe potrzeby: mundury bojowe, naprawa samochodu żuk, dokończenie modernizacji remizy w Czerniawie i zakup hełmów oraz aparatów tlenowych.

11 kwietnia W. Kudera wziął udział w posiedzeniu komisji opiniującej wnioski o zatrudnienie pracowników interwencyjnych i udzielenie pożyczek z Funduszu Pracy. Powiatowy Urząd Pracy rozdysponował do tej pory tylko 84 miejsca z puli posiadanych 200 miejsc. Kto chce zatrudnić bezrobotnego na co najmniej 6 miesięcy, Urząd Pracy może mu za to zapłacić nawet 420 zł miesięcznie plus ZUS. Takiej okazji nie wolno przegapić!

W Nowym Mieście u naszych czeskich sąsiadów odbyło się uroczyste otwarcie Mauzoleum Klingerów na cmentarzu przy ul. Celnej (biegnącej do przejścia granicznego). Budowlą ta poświęcona rodzinie, która była budowniczymi i właścicielami TEXTILANY, największego i funkcjonującego tam do dziś zakładu pracy. Są tam pochowani w podziemnej krypcie wszyscy członkowie tej rodziny, natomiast sama budowlą po gruntownej modernizacji jest własnością miasta i będzie służyła organizacji występów muzycznych i literackich. Stronę polską reprezentowali burmistrzowie: W. Kudera i J. Leonarski z Mirska.

12 kwietnia Przewodniczący Zarządu Miasta wziął udział w kolejnej edycji szkolenia dotyczącej możliwości pozyskiwania funduszy pomocowych z Unii Europejskiej, organizowanego przez Czarny Trójkąt w Piechowicach.

14 kwietnia W. Kudera odbył spotkanie z księdzem proboszczem naszej parafii,

Władysławem Dziegielem, kanclerzem Kurii Biskupiej z Legnicy oraz dyrektorem Radia PLUS. Uczestnicy, którzy poprzednio odwiedzili gminę Mirsk, omówili przygotowania do budowy na szczycie Stogu Izerskiego wieży widokowej (wys. 18 m) wraz z krzyżem (wys. 7 m) i nadajnikiem radiowym. W tym celu niezbędne jest poprowadzenie linii średniego napięcia podziemnym kablem na sam szczyt, co będzie najbardziej kosztowną częścią przedsięwzięcia. Rada gminy Mirsk podjęła w tym celu już uchwałę o zmianie w planie zagospodarowania przestrzennego, umożliwiającą rozpoczęcie tej inwestycji mającej upamiętnić 2000-lecie chrześcijaństwa.

Burmistrz omawiał z naczelnikiem Banku Zachodniego w Świeradowie, Danutą Brutkowską, i dyr. II Oddziału BZ, Jackiem Klęczarem, możliwość przejęcia przez filię świeradowską obsługi kasowej Urzędu Miasta. Pozwoli to na likwidację kasy w budynku urzędu i zapewni bezpieczeństwo gminnym pieniądзом. Interesanci będą mogli dokonywać bezpłatnych wpłat na konto miasta nawet do godz. 17.00, czyli w pełnym czasie otwarcia banku.

W hotelu MAGNOLIA odbyło się kolejne posiedzenie Komisji RM ds. Sportu, Turystyki i Promocji, poświęcone sprawom sportu i organizacjom sportowym. W wypowiedziach wszystkich zebranych akcentowano konieczność koordynacji wielu zróżnicowanych działań w tej dziedzinie.

17-18 kwietnia W. Kudera prowadził w stolicy rozmowy w Ministerstwie Edukacji Narodowej, próbując uzyskać pieniądze na wypłatę dodatków wiejskich dla nauczycieli naszych szkół podstawowych za lata 1995-96. Niestety, pomimo odbytych rozmów w

Departamencie Prawnym MEN z dyrektorką Joanną Rozwadowską-Skrzeczyńską, ministerstwo uważa, że tylko postępowanie sądowe może je zmusić do wypłaty należnych naszemu miastu pieniędzy.

19 kwietnia Zarząd Miasta obradował nad ostateczną wersją projektu uchwały o ustaleniu zasad zbywania lokali mieszkaniowych na rzecz dotychczasowych najemców. Nowa uchwała przewiduje ustalenie harmonogramu prywatyzacji i ustalenia listy budynków wyłączonych ze sprzedaży lub przeznaczonych do niej w terminach późniejszych.

20 kwietnia podczas rozmów burmistrza z wiceprezesem Jeleniogórskiego Biura Planowania i Projektowania - Januszem Korzeniemi, i Markiem Wiatrowskim - prezesem spółki IZERPOL (obie firmy podjęły się wykonania studium wykonalności kolei gondolowej na Stóg Izerski), ustalono harmonogram prac i osoby odpowiedzialne poszczególnie części opracowania.

21 kwietnia burmistrz podczas spotkania z Mariuszem Trzakiem, nowym dyrektorem Hotelu "Malachit", jednego z największych pracodawców w naszym mieście, omówił możliwości współpracy w działaniach promocyjnych.

Inwestorzy z Niemiec, zainteresowani nabyciem „Kefirka” lub „Poznanianki”, rozmawiali z burmistrzem o warunkach sprzedaży i możliwości rozwoju tych obiektów.

25 kwietnia Zarząd Miasta ocenił oferty, jakie wpłynęły po ogłoszeniu konkursu na stanowisko kierownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, i zdecydował, by stanowisko to powierzyć Teresie Diagiel, wieloletniemu pracownikowi ośrodka.

27 kwietnia na sesji Rady Miejskiej poświęconej ocenie wykonania budżetu rok 1999, jednogłośnie przyjęto sprawozda-



Kalendarium samorządowe (7 kwietnia – 15 maja)

nie z wykonania budżetu i również jedno-
głośnie udzielono Zarządowi Miasta abso-
lutorium. Relacja na wcześniejszych stro-
nach.

28 kwietnia w hali spacerowej Domu
Zdrojowego odbyła się uroczysta akademia
z okazji obchodów Święta Konstytucji 3
Maja, znakomicie przygotowana przez na-
uczycieli przedszkola, Szkoły Podstawowej
nr 1 i Gimnazjum. Z tej okazji całej fantastycz-
nej młodzieży i ich pedagogom podzięko-
wania za uświetnienie uroczystości składa
Zarząd Miasta (*zdjęcie na poprzedniej stro-
nie przedstawia młodzież podczas wystę-
pu, na fotografii poniżej burmistrz, w po-
dzięcie za wspaniałe przygotowane i wyko-
nane widowisko, wręcza Agacie Tomczyk,
przewodniczącej samorządu uczniowskie-
go, torbę pełną cukierków dla wszystkich
występujących*).

6 maja w Urzędzie Miasta odbyło się
spotkanie wszystkich pracowników poświę-
cone omówieniu wyników kontroli Regio-
nalnej Izby Obrachunkowej, która przyglą-
dała się gospodarce finansowej gminy.

7 maja z okazji Dnia Zwycięstwa pod
obeliskiem upamiętniającym ofiary II wojny
światowej uczczono pamięć wszystkich po-
ległych i pomordowanych.

8 maja decyzją burmistrza zainicjowano
cotygodniowe spotkania kierowników refe-
ratów Urzędu Miasta, poświęcone omówie-
niu zadań bieżących.

9 maja W. Kudera wziął udział w posie-
dzeniu komisji opiniującej wnioski o zatrud-
nienie pracowników interwencyjnych i
udzielenie pożyczek z Funduszu Pracy. Ko-
misja pozytywnie zaopiniowała 3 wnioski z
miasta Świeradowa: dwóch pracowników
zyskała firma budowlana "Sportmann", jed-

nego - Urząd Miasta do MBIT.

W Urzędzie Miasta odbyło się pierw-
sze z comiesięcznych spotkań wszystkich
kierowników i dyrektorów jednostek i zakła-
dów budżetowych gminy. Tematem spotka-
nia były sprawy bieżące i problemy poszcze-
gólnych placówek.

Burmistrz, upoważniony przez Radę
Miejską, spotkał się z nauczycielami szkół
podstawowych w sprawie wypracowania
warunków ugody dotyczącej wypłaty zale-
głych dodatków wiejskich zasądzonych
przez Sąd Pracy. W wyniku negocjacji usta-
lono, że zaległości zostaną przekazane na-
uczycielom w dwu ratach: połowa do końca
maja, reszta - do końca czerwca. Całość zo-
bowiązań wraz z odsetkami na koniec kwiet-
nia wynosi ok. 97 tys. zł. Ugoda ta wymaga
zmian w budżecie, które musi zatwierdzić
Rada Miejska.

10 maja Zarząd Miasta dyskutował wraz
z przewodniczącym rady nad porządkiem
obrad sesji poświęconej sprawom bezpie-
czeństwa publicznego oraz nad projektem
zmian w budżecie na rok 2000 - w związku z
realizacją inwestycji w zakresie porządkowa-
nia gospodarki ściekowej.

15 maja burmistrz - jako delegat naszej
gminy - wziął udział w Konferencji Krajowej
Stowarzyszenia Gmin Polskich EURORE-
GIONU Nysa, która odbyła się w Jaworze.
Konferencja przyjęła sprawozdanie z wyko-
nania budżetu za rok 1999 i udzieliła Kon-
wentowi absolutorium. Wszystkim delega-
tom przekazano informacje o możliwości
składania wniosków na pozyskanie dofinan-
sowania ze środków programu PHARE CBC
Małe Projekty na przedsięwzięcia do 50 tys.
euro. Szczegółowych informacji udziela se-
kretariat Euroregionu w Jeleniej Górze

Gdy zabraknie komisariatu...

Zapraszamy wszystkich zainteresowa-
nych mieszkańców Świeradowa na sesję
Rady Miejskiej, która odbędzie się **31 maja
br. o godzinie 10 w kawiarni Domu Zdrojo-
wego**.

Głównym tematem obrad będzie *Plano-
wana likwidacja Komisariatu Policji w
Świeradowie Zdroju a stan bezpieczeństwa
mieszkańców i turystów*.

Do udziału w obradach sesji rada zapro-
siła m.in. komendantów policji - wojewódz-
kiego i powiatowego, władze powiatu lubań-
skiego (starostę i szefa rady), dyrektorów
szkół i firm świeradowskich, właścicieli oraz
zarządców hoteli, pensjonatów i kwater pry-
watnych.

Debata na słodko

11 maja br. w Szkole Podstawowej nr 1 w
Świeradowie odbyło się spotkanie z zastę-
pą burmistrza, Anną Abramczyk. W deba-
cie uczestniczyli uczniowie klas ósmych, a
pytania dotyczyły problemów nurtujących
młodzież naszej szkoły: stanu dróg, braku
miejsca spotkań dla uczniów, turystyki. Roz-
mowa trwała dwie godziny.

Pani wiceburmistrz udzieliła wyczerpu-
jących odpowiedzi. Dowiedzieliśmy się m.in.,
że od września br. uruchomiona zostanie
świetlica terapeutyczna, gdzie będzie mogła
spotykać się młodzież. Być może uda się
stworzyć „Uczniowską radę Miasta”. Dowie-
dzieliśmy się też, jak pracuje Urząd Miasta.

Czas spędziliśmy w miłej atmosferze i przy
słodkim poczęstunku.

Dziękujemy pani Barbarze Rutkowskiej
za zorganizowanie debaty, a Annie Abram-
czyk - za poświęcenie nam swego cennego
czasu.

*Uczniowie klas ósmych SP nr 1 w Świe-
radowie.*

Dzień z życia szpitala

7 kwietnia w Szpitalu Uzdrawiskowym
dla Dzieci w Czerniawie uroczystość obcho-
dzono Światowy Dzień Pracowników Służ-
by Zdrowia. Kurująca się dziatwa zaprosiła
wszystkich pracowników placówki na uro-
czystą akademię przygotowaną przez wy-
chowawców: Grażynę Poradę i Irenę Mazur-
kiewicz. Gościem specjalnym był wicestaro-
sta powiatu lubańskiego - Mariusz Tomi-
czek. Mali kuracjusze w żartobliwy sposób
przedstawiły dzień z życia szpitala, prezen-
tując własne wiersze, piosenki i tańce. Z
okazji święta wznowiono wydawanie gazo-
tek „Dzieciol” i „Notatnik młodego kuracju-
sza” - w całości redagowanych przez dzieci.

Elżbieta Kosińska

fot. W. Biernat





fot. W. Biernat

Po raz pierwszy od niepamiętnych czasów górny taras przy Domu Zdrojowym tętnił życiem - za sprawą ustawionych dużych parasoli znanego browaru i firmowych krzeseł (fot. powyżej). Gdy świeci słońce, miło jest ochłodzić się pod plandeką zimnym piwem. Kto wołał mocniejsze wrażenia, mógł zejść na dolny taras, gdzie zorganizowano „autosalon pod chmurką” (fot. poniżej).



fot. W. Biernat



Na ogłoszenie o rajdzie rowerowym do Czarciego Młyna w Czarniawie zgłosiło się - jak widać - czterech cyklistów. Gdy ruszyli w trasę, zjawił się piąty rowerzysta, który pogonił za uciekającą czółówką.

Kwietniówka - majówka

Grono Pedagogiczne, dzieci i młodzież Szkoły Podstawowej Nr 1 i Gimnazjum Nr 1 w Świeradowie Zdroju serdecznie dziękują Radzie Rodziców za zorganizowanie 29 kwietnia festynu **WIOSNA 2000**, z którego dochód został przeznaczony na potrzeby szkoły. Było przyjemnie, wesoło, dopisała pogoda. Dzieci młodsze uczestniczyły w zabawach sportowych, które prowadziły mamy: Izabela Stachurska i Agnieszka Sojka oraz nauczyciel wf, Mirosław Kijowski. Do tańca przygrywał zespół SWEET NADINE z Jeleniej Góry. Starsza młodzież zaprezentowała znane melodie z playbacku.

Duża grupa rodziców uwijała się przy „kuchni” - można było zjeść kielbaski i szaszłyki z grilla, ciasto domowego wypieku, lody, napoje, watę na patyku.

Pod kierownictwem przewodniczącego Rady Rodziców - Andrzeja Kazulo - organizatorami festynu byli: V. i T. Plucińscy, B. i R. Szczygłowie, W. i A. Junciewiczowie. M. Iwasiuta, A. Rosolek. K. Leśniewska, D. Westphal, C. Paszkiewicz. E. Balcewicz, A. Żołnierek, M. Stachurski, D. Sojka.

Dziękujemy sponsorom festynu R. i A. Hołubom, I. P. Tomczykowi. I. i G. Ambrozym, firmie OMEGA z Jeleniej Góry (ofiarywała 2 telefony, które zlicytowano na festynie), firmie FROMAKO z Komarna (ofiarywała jogurty).

Wszystko byłoby dobrze, gdyby nie złośliwość przedmiotów martwych. W zeszłym roku mieliśmy kłopoty z orkiestrą, w tym rollbarem. Ale co tam, na kłopoty... Leszek Dobrzyński, właściciel Magnolii - szybko i sprawnie naprawił uszkodzenie (przed rokiem zrezygnował z dancingu w swojej kawiarni, a orkiestrę wraz z gośćmi przyprowadził na nasz festyn).

Dziękujemy za życzliwość, zaangażowanie wszystkim rodzicom, a uczestnikom festynu stokrotne dzięki!

Eugenia Kudera – dyrektor SP nr 1 i Gimnazjum nr 1

Pora uderzyć się w piersi...

Biegli w problematyce turystycznej obliczyli, że w szczycie najdłuższego weekendu nowoczesnej Europy w Świeradowie gościło ok. 2 tys. turystów. Gdyby komukolwiek się udało skojarzyć te tłumy z ofertą organizacyjną, jaką przygotowano na tych kilka wolnych dni, każdą z zapisanych w programie imprez powinny szturmować rzesze

➔ dok. obok



Wspaniała słoneczna pogoda sprawiła, że festyn szkolny, zorganizowany 29 kwietnia, był tłumny (fot. u góry) smaczny, muzyczny i taneczny (fot. poniżej). Zespół SWEET NADINE nie od razu złapał kontakt z publicznością, ale jak już złapał, to nie puścił aż do końca swego występu, który przeciągnął się do późnego wieczora.



spragnionych wrażeń gości. Niestety, albo goście nie byli spragnieni, albo oferta im nie odpowiadała.

W odróżnieniu od Mirska, który dwa razy w roku swe festyny organizuje na stadionie miejskim, gdzie przez kilka dni skupia się całe życie artystyczno-towarzysko-zabawowe, świeradowskie imprezy dzieją się w tyłu miejscach, że miejscowi nie nadążają za tokiem myślenia organizatorów, cóż więc mówić o przyjezdnych! Brakuje nam zatem wszystkiego po trochu - ogólnodostępnej agory, występów muzycznych na każde ucho (w mieście nie słysząc muzyki środka, ulokowanej między średniowieczem Rocal Fuzy a ostrym brzmieniem młodzieżowym), a przede wszystkim - promocji, promocji, promocji...

Gdy plakaty wiszą „półgębkiem”, to i frekwencja nigdy nie będzie „całogębowa”. Chociaż trudno wykluczyć, że turyści nie po to uciekają z dużych miast przed zgiełkiem, by trafić z deszczu pod rynnę. Chcą spokoju? - to im nie przeszkadzajmy!



Niemal bez chwili wytchnienia przez ponad 8 godzin przegrywał i śpiewał gościom Ski-Baru na otwarcie sezonu wirtuoz zestawów klawiszowych. Skończył dopiero nad ranem.

Życie kulturalne

Fundacja Gerarda na Rzecz Sztuki Współczesnej zorganizowała bezpłatny kurs przygotowujący do egzaminów do szkół artystycznych. Prowadzi go Jürgen Blum, zapisało się 20 osób, a regularnie uczęszcza 9. W sierpniu planowana jest wystawa prac młodych artystów.

Ponadto 6 uczniów przychodzi regularnie na spotkania młodzieżowego Klubu Literackiego, który jest wydawcą gazety literackiej MIŚ.

Fundacja wraz z Euroregionem ogłosiła konkurs literacki we współpracy z Uniwersytetem Wrocławskim i miesięcznikiem ODRA.

W czerwcu grupa świeradowskich dzieci w ramach zajęć z poezji konkretnej pojedzie do Hunfeld (Niemcy) – uczniowie będą tam prezentować nasze miasto i szkołę w czasie Dni Hesji.

Także w czerwcu w UM powinno dojść do spotkań, w trakcie którego uzgodnione zostaną szczegóły występów jeleniogórskich filharmoników w hali spacerowej Domu Zdrojowego w okresie wakacyjnym.

Na lipiec Towarzystwo Kultury Sudeckiej SUDETORIA zaplanowało Biesiadę Intelktualną Trzech Narodów Euroregionu Nysa. Także w lipcu odbędzie się V El-Izerie – Sudecjańskie Święto Sztuk.

Zofia Dietrich-Wojtkiewicz zaprasza wszystkich malarzy-amatorów 24 czerwca (sobota) o godz. 14 na łączkę plenerową przy swoim domu (ul. Sosnowa 51). Celem imprezy jest integracja środowiska grupującego miłośników malarstwa amatorskiego, a przy okazji będzie można upiec kiełbasę nad ogniskiem.

Uczestnicy proszeni są o potwierdzenie swej obecności – tel. 7817457.

Biblioteka miejska wzbogaciła się o następujące nowości: W. Wharton – Al.; C. Coulter – Czarodziejka; J.M. Roberts – Wiek rewolucji; D. Steel – Rosyjska baletnica; V. Holt – Czarownica; S. Howath – Szepczące ściany; K. Siesicka – Parada fiołków; M. Musierowicz – Frywolitki.

Od marca trwa konkurs dla uczniów na recenzję dowolnej i ulubionej książki, zorganizowany przez bibliotekę – miejską i szkolną. Stawką zabawy jest tytuł „Srebrnego Pióra Recenzenta” przyznawany raz w miesiącu.

Do dziś wpłynęło ponad 70 prac, konkurs zaś trwa do końca roku 2000.

W marcu „Pióro” otrzymała Ania Prysłowska za recenzję książki J.R.R. Tolkiena „Hobbit, czyli tam i z powrotem”.

W kwietniu tytułem uhonorowano Jurka Iwasiutę za recenzowanie książki B. Leśmiana „Przygody Sindbada Żeglarza”, ponadto wyróżniono: A. Prysłowską za omówienie pozycji A. Hitchcocka „Przygody trzech detektywów”; Basię Steiner za A. Bahdaję „Kapelusz za sto tysięcy” oraz Emilię Mosiewicz za H.Ch. Andersena „Dzikie łabędzie”.

Czekamy na kolejne prace i przypominamy, że zaszczytny tytuł przyznajemy wraz z nagrodą. Zatem – do dzieła, młodzi recenzenci!

UZDROWISKOWIEC

STRONA UZDROWISKA "ŚWIERADÓW - CZERNIAWA" Sp. z o.o.

KRONIKA WYDARZEŃ

PROMOCJA UZDROWISKA

1. maja na tarasach przed „Domem Zdrojowym” odbyła się impreza pod nazwą „autosalon pod chmurką”. Podczas jej trwania Biuro Usług i Marketingu zorganizowało stoisko reklamowe Uzdrowiska „Świeradów-Czerniawa” Sp. z o.o.

Na promocję przygotowano prospekty i foldery w językach polskim i niemieckim, ofertę kolonii letnich, czasów rodzinnych i zielonych szkół oraz kalendarze.

Zainteresowanie usługami świadczonymi przez nasze Uzdrowisko trwało nieprzerwanie od godz. 10.00 do 14.00. Goście Świeradowa (turyści weekendowi) i kuracjusze prosili o dokładne informacje dotyczące rodzajów profili leczniczych oraz możliwości skorzystania z kuracji.

Przez cały czas trwała również promocja wody mineralnej „Czerniawianka Zdrój”. Odwiedzający nasze stoisko byli częstowani szklaneczką tego uzdrawiającego napoju. Ocena „Czerniawianki” była bardzo wysoka. Był wyrażany podziw dla posiadania tak smacznej, antyalergicznego, antystresowej a do tego w estetycznym opakowaniu wody mineralnej. Osoby z Wrocławia, Poznania, Legnicy zapewniały, że chętnie kupowałyby taką wodę w swoim mieście.

Ogólnie stoisko odwiedziło około 700 osób.



Od 01.05. codziennie od godziny 10.00 na górnym deptaku przy „Domu Zdrojowym” otwarty jest ogródek letni. Można tam zjeść lody, napić się kawy i piwa oraz potańczyć przy akompaniamencie zespołu muzycznego „Relax” – ZAPRASZAMY!!!

LECZENIE NATURA

UNIKATOWE WŁAŚCIWOŚCI SUROWCÓW LECZNICZYCH

UZDROWISKA „ŚWIERADÓW-CZERNIAWA”

RADON. Powietrze, gleba, woda w Świeradowie Zdroju są przesycone emanacją radu – szlachetnym gazem radonem – unikalnym w skali Europy. Wpływa on korzystnie na przemiany komórkowe, procesy enzymatyczne, wzmacnia naczynia krwionośne, tkankę nerwową, obniża nadciśnienie tętnicze, a przy zbyt niskim podnosi je. To właśnie dzięki radonowi świeradowskie wody są unikatowe a kąpiele i inhalacje nadzwyczaj skuteczne.

ŚWIERK. Kora świerkowa w postaci wywaru wykorzystywana jest do kąpieli świerkowych. Świerk zalecany jest przede wszystkim w schorzeniach układu oddechowego, nerwowego, zwiększa napięcie skóry, działa uspokajająco. schorzenia układu nerwowego.

BOROWINA. Borowinę ze złoża torfowego u stóp Hali Izerskiej cechuje wysoka zawartość składników czynnych, co wpływa na jej wysoką wartość leczniczą.

Borowinę zaleca się przede wszystkim przy leczeniu procesów zwyrodnieniowych stawów i chrząstek stawowych, w stanach pourazowych stawów, kości, okostnej i mięśni, w przewlekłych chorobach układu pokarmowego oraz w chorobach kobiecych.

WACHLARZ OFERT:

leczenie schorzeń:

- narządu ruchu, reumatologicznych
- neurologicznych
- ginekologicznych
- miażdżycy tętnic obwodowych
- nadciśnienia tętniczego
- układu oddechowego
- astmy i alergii wziewnych i pyłkowych u dzieci

Kuracje z zabiegami leczniczymi dla dorosłych, dzieci i młodzieży:

- **lecznicze:** nocleg, całodniowe wyżywienie, kuracja zabiegowa zgodnie z zaleceniami lekarza, kuracja pitna, pomoc lekarsko-pielęgniarska
- **leczniczo-wypoczynkowe:** kuracja pitna, nocleg, całodniowe wyżywienie, kuracja pitna, doraźna pomoc lekarsko-pielęgniarska

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ NA POBYTY Z KURACJĄ UZDROWISKOWĄ, W TYM BEZPŁATĄ KURACJĄ PITNĄ:

- weekendowe
- obozy leczniczo-rekreacyjne i zielone szkoły dla młodzieży

Uzdrowisko "Świeradów - Czerniawa" Sp. z o.o.,
ul. Zdrojowa 2

ZARZĄD: Prezes Marek Olszewski
tel. (0-75) 7816247, 221; fax: (0-75) 7816296

BIURO USŁUG I MARKETINGU: Majka Kowalska,
ul. Konstytucji 3 Maja 1

tel. (0-75) 7816309; fax: (0-75) 7816342

e-mail: marketing@swieradow.w.pl

http://www.kurort-swieradow.com

Kawiarnia „Zdrojowa” – poleca organizację imprez okolicznościowych; nowe, bogate menu (zestawy śniadaniowe, obiadowe, przekąski i desery); przebojowy zespół muzyczny „Relax”.

Dobrej zabawy!

Informacje: tel (075) 78 16 520

Od redakcji: Po zamieszczonym w ubiegłym numerze NOTATNIKA wstępie, poprzedzającym biografie Waldemara Teodora Adama i jego syna Hugona, doszły mnie słuchy, iż tekstem tym udowodniłem, że nie lubię dr. Siebelta, a za nadto podkreślam zasługi W.T. Adama. Tego typu interpretacjom muszę stanowczo się sprzeciwić, gdyż wprost przeciwnie – upomniałem się (przy okazji zapomnianej już chyba uroczystości na Stogu Izerskim) o Siebelta, Adamów, o Rudolfa Bahro, którego sylwetkę zamieścimy za miesiąc, o każdego słynnego świeradowianina, jeśli tylko wpadniemy na jego ślad, ale przy okazji biogramów upomniałem się o też historię, jej ciągłość i rozwój, przeciwstawiając oczywistą prawdę – niedomówieniom, udawaniom, że świat rozpoczął się w 1945 roku itp. I właśnie dlatego na łamy gazety trafili Adamowie, gdyż zwłaszcza bez Waldemara Teodora nie byłoby być może Siebelta.

Człowiek-orkiestra

• Zapewne wielu z Państwa zapyta, kim był Josef Siebelt?

Kilka poniższych informacji powinno wskrzesić wspomnienie o wielkim społeczniku i człowieku, który całe swoje aktywne życie poświęcił temu, aby Świeradów mógł zaistnieć mniej więcej w takim kształcie organizacyjno-architektoniczno-turystycznym, w jakim przyszło nam w nim żyć od 55 lat.

Dr Josef Gothard Siebelt urodził się 19 stycznia 1860 roku w Sobieszowie jako najmłodszy syn jednego z urzędników rodziny von Schaffgotsch. Po ukończeniu szkoły wiejskiej uczęszczał do gimnazjum św. Mateusza we Wrocławiu.

W młodości, będąc ciężko chory na płuca, w 1881 roku przyjechał na kurację do Świeradowa, gdzie jego lekarzem prowadzącym został dr W.T. Adam – inna wybitna osobowość Świeradowa XIX wieku (przypomniana przed miesiącem).

Było to pierwsze zetknięcie Siebelta ze Świeradowem.

Po maturze w 1882 roku chciał, doceniając uroki okolicy i lasy Kotliny Jeleniogórskiej, pracować w administracji leśnej majątku Schaffgotschów. Przyjaciele namówili go jednak, aby poświęcił się medycynie, którą ukończył w Lipsku – jako doktor – w 1891 roku. Po krótkiej praktyce lekarskiej rozpoczął pracę jako lekarz-asystent w zakładzie leczenia chorób płuc w Goerbersdorf. Podczas tych paru lat dzięki swoim publikacjom fachowym dr Siebelt stał się znanym lekarzem. To zapewne spowodowało, że w roku 1894 został zatrudniony jako drugi lekarz uzdrowski w Świeradowie.

Jego zaangażowanie i różnorodność działań czynią z niego jedną z najbardziej wybitnych postaci świeradowskich. Latem był aktywny jako lekarz, natomiast pozorny spokój zimowy w uzdrowsku wykorzystywał na działalność pisarską i naukową. W kilka lat po przybyciu do Świeradowa był już czynnie zaangażowany w sprawy gminy. Brał również udział w pracach Śląskiego Związku Uzdrowskiego, Powszechnego Niemieckiego Związku Uzdrowskiego i Towarzystwa Balneologicznego. Zastępnął ze swoich publikacji na temat różnych aspektów lecznictwa uzdrowskiego.

Zwracał na siebie uwagę swoimi pracami i piśmiennictwem. W 1909 został wybrany redaktorem naczelnym Powszechnego Niemieckiego Związku Uzdrowskiego i był nim przez 12 lat. W dziedzinie balneologii wydał ponad 100 prac, które znane stały się również poza granicami Niemiec; przetłumaczono je na angielski, francuski, polski i węgierski. Szczególnie interesowało go higiena uzdrowska, a w

tym zakresie również: ujmowanie źródeł mineralnych, wykorzystywanie ich w kuracji pitnej i kąpielowej, klimatologia oraz prawie nieznanne w tym czasie, a zapoczątkowane przez Siebelta, kuracje zimowe.

Jako światowej sławy śląski balneolog, dr Siebelt, obchodząc 30 kwietnia 1941 roku swój złoty jubileusz doktorski, otrzymał honorowe członkostwo we wszystkich niemieckich związkach uzdrowskich i turystycznych. Już na początku I wojny światowej Siebelt był członkiem komitetu centralnego Niemieckiego Czerwonego Krzyża Oddziału Uzdrowskiego.

Oprócz działalności typowo medyczno-uzdrowskiej, Siebelt był również aktywny jako pisarz zajmujący się historią miejscową, fauną, florą, geologią, sportami zimowymi oraz wieloma innymi sprawami.

Dla tego pasjonata Gór Izerskich najważniejszą sprawą stała się promocja Świeradowa, leżącego na uboczu najważniejszych szlaków komunikacyjnych i nieco przytłoczonego sąsiedztwem znanych miejscowości z obszaru Karkonoszy. Konsekwentnie dążył do połączenia kolejowego Świeradowa z Mirskiem. W celu urzeczywistnienia celu, jakim było dla niego przekształcenie dawnej wioski w prawdziwy kurort, doprowadził w krótkim czasie do rozpoczęcia

szeregu inwestycji, takich jak: wodociągi, kanalizacja i zaopatrzenie w energię elektryczną. Założył kasę oszczędnościowo-pożyczkową, której był przez 15 lat dyrektorem.

Następnie przez 25 lat przewodniczył RGW (Riesengebiete Verein) – Towarzystwa Karkonoskiego Oddział w Świeradowie, a w uznaniu jego zasług został odznaczony Honorową Igłą.

Reasumując, nie można w okresie 1900-1940 w historii społecznej Świeradowa znaleźć takiej karty, na której byłby nieobecny Siebelt. W uznaniu tych wszystkich zasług – w 1938 roku otrzymał z woli całej gminy i uzdrowska tytuł honorowego obywatela Świeradowa.

Dla Siebelta fizycznym i psychicznym sanatorium były Góry Izerskie, ich atmosfera, pejzaż, a swoje siły do pracy czerpał z niezliczonych wędrowek po górach, które znał jak mało kto. Stąd się bierze paradoks zakazu, jaki otrzymał od dr. Adama w czasie swojej pierwszej wizyty w Świeradowie.

Za jego życia nazwano Jego imieniem drogę na Stóg Izerski.

*

Dr Siebelt zmarł w wieku 83 lat, 30 września 1942 roku w Świeradowie, a urna z prochami została pochowana na miejscowym cmentarzu. Był on najbardziej znanym lekarzem uzdrowskim Śląska, a najprawdopodobniej również najbardziej znaną osobą związaną ze Świeradowem.

DR

Piwo bez hamulców...



O dużym szczęściu może mówić kierowca tej ciężarówki rozwożącej kegi z piwem. 12 maja wóz właśnie dojeżdżał do Ski-Baru, by wyladować beczki, gdy nagle puściły hamulce i pojazd zaczął tyłem zjeżdżać w dół ul. Zakopiańskiej, aż skręcając uderzył w narożnik warsztatu samochodowego. Kierowca i jego pomocnik doznali tylko lekkich obrażeń, wóz uległ uszkodzeniom, a w garażu ucierpiał głównie niski dach. Beczki – puste i pełne – poturlały się aż do basenu.

„Mistrz ortografii 2000” – bez mistrza!

Znani są już finaliści II Ogólnomiejskiego Konkursu Ortograficznego o tytuł „Mistrza Ortografii 2000”. Wyłonieni zostali po drugim etapie konkursu, który odbył się 27 kwietnia w Szkole Podstawowej Nr 1 w Świeradowie Zdroju, a rozegrany został w dwu kategoriach wiekowych: uczniów klas IV-VI oraz klas VIII i I gimnazjalnych wspólnie z dorosłymi. W tym roku były to panie: Iwona Tetich i Joanna Chowańska - należą im się duże brawa za odwagę i chęć wspólnej zabawy z młodzieżą.

Oceny dyktand dokonała komisja, w skład której weszli nauczyciele języka polskiego: **Helena Mandziej** ze Szkoły Podstawowej Nr 2 w Czerniawie, **Krystyna Fenczyszyn** i **Iwona Wojsa** ze Szkoły Podstawowej Nr 1 w Świeradowie Zdroju.

Spośród 54 uczestników konkursu wyłonieni zostali finaliści otrzymujący zaszczytny tytuł „Mistrza Ortografii 2000”.

Wśród uczniów klas IV-VI wygrali: ubiegłoroczna mistrzyni - **Katarzyna Kreis** z klasy VIa i **Kamil Bodzoń** z IVa (oboje z SP nr 1); oboje napisali dyktando bezbłędnie.

II miejsce przyznano **Sarze Funken** z IV b – 1 błąd, III - **Michałowi Podhorodeckiemu** z VI b - 3 błędy (oboje z SP nr 1).

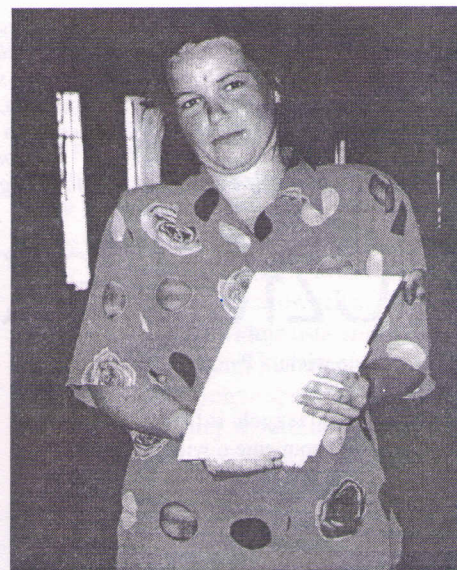
W „starszej” kategorii nie przyznano I miejsca, a tym samym nikt nie zdobył tytułu mistrza, ponieważ nie było bezbłędnej pracy, a najmniej błędów (5) znaleziono w dyktandzie **Iwony Tetich** i ona też uzyskała II



Kamil Bodzoń dyktando napisał bezbłędnie
miejsce. Pozostali uczestnicy konkursu otrzymali wyróżnienia i nagrody pocieszenia.

Uroczyste wręczenie nagród odbyło się 4 maja w klubie „Kryształ”, udostępnionym nieodpłatnie dzięki uprzejmości pani kierownik - **Helenie Dowgiałło**.

Ceremonię wręczenia nagród uświetniały występy zespołów artystycznych naszego regionu: „Rocal Puza” pod kierunkiem **Dominika Dembińskiego**; grupa taneczna „Iskierki” ze SP nr 2 w Czerniawie, kierowana przez **Barbarę Łuczko**; formacja taneczna Zespołu Szkół Ogólnokształcących z Mir-



Iwona Tetich należą się brawa za odwagę

ska pod kierunkiem **Joanny Kuszniar**; grupa teatralna „Zakręcone” działająca przy Miejskiej Bibliotece Publicznej. Poloneza z filmu „Pan Tadeusz” zatańczyli uczniowie SP nr 1 w układzie przygotowanym przez **Danutę Kordyjak**.

Imprezę prowadził **Tomasz Grzybowski**, szef MBIT, które współpracowało z MBP przy organizowaniu dyktanda.

Dziękujemy wszystkim uczestnikom, zespołom i fundatorom nagród (MBP, SP nr 1, MBIT) i zapraszamy za rok do rywalizacji o tytuł „Mistrza ortografii 2001”.

Barbara Rutkowska – SP nr 1 w Świeradowie Zdr.

Zakręciły hołdem



Grupa „Zakręcone” działająca przy Miejskiej Bibliotece Publicznej w składzie: Paulina Czajka, Iga Junciewicz, Natalia Piotrowska, Luiza Dembowska, Agnieszka Osińska, Justyna Golanowska i Magda Swastek – wystąpiła w finale II Wojewódzkiego Przeglądu Form Teatralnych w Kłodzku. Nie był to dla nich pierwszy kontakt z publicznością, wcześniej bowiem dawały przedstawienia w szkole, bibliotece i w klubie „Kryształ”, ale po raz pierwszy stanęły na prawdziwej scenie, w blasku reflektorów, przed jury złożonym z zawodowych aktorów, którzy uhonorowali „Zakręcone” dyplomem za sztukę „Hołd Pruski”.

Świeradowska grupa była jedyną z pow. lubańskiego.

Na zdjęciu „Zakręcone” podczas generalnej próby kostiumowej.

Humor zeszytów szkolnych

Na granicy była duża kolejka, ale szybko zleciała.

Różnica między drzewem a drewnem jest taka, że drzewo jest grube i służy do palenia, a drewno jest chude i służy do wyrobu mebli.

Naczelnik stacji zażądał, żeby zawiadowca uwiązał psa Lampo na łańcuchu w Piombino z dziećmi i żoną.

Krajobraz strefowy zależy od promieniowania i jest potomstwem kulistego kształtu Ziemi.

Szpak Mateusz był zawałony meblami.

Król wilków wystrzelił kły, ale Mateusz przestraszył się i strzelił do niego.

Rozbójnik puścił dzieci, męża, wóz i cały majątek.

Główni bohaterowie „Zemsty” Cześnik, Rejent przedstawieni są jako postacie o przeciwnych charakterach, którzy przez całą komedię toczą spór jak ogień i woda.

Bolesław będąc jeszcze pomazańcem nie miał prawa karać biskupa i innych za żaden grzech.

Aby zapobiec pożarom trzeba wyłączyć alarm przeciwpożarowy i zaczynając od góry wyprowadzać uczniów ze szkoły, a potem wiać gaśnicę i ugasić pożar bez paniki.

Dzięki Bogu ratunek był blisko i on mnie wyłowił.

Wilk ostatnią chwilą życia ugryzł go w udo.

Może nie było tylu nieporozumień, ale każdy słyszał, co drugi mówi. Dotarliśmy do ruin, w których znajdowały się kości.

Staś i Nel podróżowali z Gallem Anonimem.

Zebrała Alina Sarzyńska

Znowu popłynęliśmy!

Radni podnieśli z dniem 1 maja br. opłaty za wodę i ścieki. Teraz gospodarstwa domowe będą za metr sześcienny wody płacić 96 gr z 7-procentowym VAT-em (dotąd 75 gr), pozostali zaś - 1,39 zł (1,25 zł). Domostwa za ścieki zapłacą 96 gr (63 gr), pozostali - 1,34 zł (1,16 zł).

W uzasadnieniu podwyżek czytamy m.in., że w uchwale budżetowej na rok 2000 założono, iż koszty utrzymania urządzeń wodno-kanalizacyjnych wyniosą 272 tys. zł, natomiast dochody ze sprzedaży wody i utylizacji ścieków osiągną kwotę 168 tys. zł.

Z wyżej wymienionego układu wynika, iż ten dział gospodarki komunalny musi być dofinansowany z budżetu kwotą 104 tys. zł.

Prawidłowo prowadzona gospodarka wodno-ściekowa - czytamy dalej w uzasadnieniu - powinna dążyć do zrównoważenia kosztów i dochodów, zakładając również zysk, który powinien być przeznaczony na odtwarzanie i rozbudowę urządzeń wodno-kanalizacyjnych. Aby to osiągnąć, należy zakładać wprowadzenie systematycznych podwyżek cen wody i utylizacji ścieków.

Z przedstawionej poniżej tabeli (ceny z VAT-em) wynika, iż tańsza woda i ściek w domostwach jest tylko w Mirsku. W Gryfowie metr sześć. wody kosztuje gospodarstwo domowe o 30 proc. więcej, a ściek domowy jest od świeradowskiego droższy o 56 proc.! (dla firm - woda o 85, a ściek o 100 proc.!). Niemniej należy dostrzec i to, że nasz ściek domowy podrożał aż o 52 proc.! Na pociechę zostaje nam tylko fakt, iż w dużych aglomeracjach woda i ścieki są droższe nawet dwukrotnie. Tam podwyżki dyktowane są względami i ekonomicznymi, i ekologicznymi (bo wodę trzeba oszczędzać).

GMINA	Woda		Ścieki	
	Gosp. domowe	Pozostali	Gosp. domowe	Pozostali
Karpacz	1,07	1,50	1,12	1,71
Szklarska P.	1,18	1,50	1,28	1,60
Leśna	1,07	1,71	1,28	1,46
Mirsk	0,72	1,20	0,72	0,82
Gryfów Śl.	1,25	2,57	1,50	2,68

PRZYCHODNIA REJONOWA W ŚWIERADOWIE ZDROJU ul. Kościelna 3, tel. 7816538

Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 7.30 - 18, w soboty i niedziele w godz. 9 - 11 (dyżury z lekarzem).

Lekarze przyjmują:

dr E. Głuszczyński - codziennie od godz. 8 do 14

dr Z. Wysocki codziennie w od godz. 14.30 do 16.30

dr B. Papp codziennie od godz. 8.10 do 10

dr T. Kolankowska codziennie od godz. 12.30 do 14.30

dr J. Schmidt (pediatra) codziennie od godz. 15 do 18

dr K. Smoczyński (ginekolog): wtorki w godz. 8.30 - 14

dr C. Glinkowska (stomatolog) w poniedziałki, środy, czwartki i piątki od godz. 8 do 15; we wtorki od godz. 13 do 18, w soboty i niedziele kontakt pod nr. tel. 7816632

dr M. Piwko (stomatolog) przyjmuje w gabinecie w Szkole Podstawowej nr 1 w poniedziałki i środy od godz. 13 do 20; we wtoreki, czwartki i piątki od godz. 7 do 14.

Laboratorium w przychodni pracuje w dni robocze w godzinach 7.30-9.30, prowadząc badania podstawowe. Skierowania na badania specjalistyczne realizuje laboratorium w Lwówku Śl.

O G Ł O S Z E N I A

Zarząd Miasta Świeradów Zdrój uprzejmie informuje, że 23 maja 2000 r. na tablicy ogłoszeń UM został wywieszony wykaz nieruchomości:

1. Przeznaczonych do sprzedaży na poprawę zagospodarowania posesji położonej przy ul. 11 listopada 5, oznaczonych geodezyjnie jako działki:

nr 59 am. 10 obręb IV o pow. 504 m kw.,

nr 60/3 am. 10 obręb IV o pow. 422 m kw.

2. Położonych przy ul. Sosnowej, przeznaczonych do sprzedaży bezprzetargowej na rzecz dotychczasowych dzierżawców, oznaczonych geodezyjnie jako działki:

nr 56/1 am. 5 obręb V o pow. 1124 m kw.,

nr 56/2 am. 5 obręb V o pow. 934 m kw.,

nr 56/3 am. 5 obręb V o pow. 733 m kw.,

nr 56/4 am. 5 obręb V o pow. 939 m kw.,

nr 57/2 am. 5 obręb V o pow. 1240 m kw.,

nr 57/3 am. 5 obręb V o pow. 385 m kw.,

nr 57/5 am. 5 obręb V o pow. 1566 m kw.

3. Położonych przy ul. Polnej przeznaczonych do sprzedaży trybie przetargowym na cele zieleni urządzonej i małej architektury, oznaczonych geodezyjnie jako działki:

nr 49 am. 3 obręb IV o pow. 89 m kw.,

nr 51/4 am. 3 obręb IV o pow. 398 m kw.

Osoby fizyczne i prawne, którym przysługuje udokumentowane prawo pierwszeństwa w ich nabyciu, powinny złożyć wniosek o nabycie ww. nieruchomości w terminie 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu.



Zarząd Miasta Świeradów Zdrój ogłasza nieograniczony przetarg ustny na sprzedaż niżej wymienionych nieruchomości, bardzo atrakcyjnie zlokalizowanych w pobliżu lasu. Strefa ciszy, dużo zieleni, pełne nasłonecznienie. Wspaniała panorama widokowa. Idealne miejsce jako punkt wyjściowy do uprawiania turystyki pieszej i narciarskiej.

Działki budowlane przeznaczone pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną. Uzbrojenie pełne. Dojazd drogą gruntową.

1. Ul. Brzozowa, (Obr. V am. 4 działka nr 45) - pow. 645 m kw., cena wywoławcza 19.500 zł, wadium - 3.800 zł.

Przetarg odbędzie się 1 czerwca br. o godz. 9.00.

2. Ul. Brzozowa, (Obr. V am. 4 działka nr 48) - pow. 617 m. kw., cena wywoławcza 19.100 zł, wadium - 3.800 zł.

Przetarg odbędzie się 1 czerwca br. o godz. 10.30.

3. Ul. Osiedlowa, (Obr. V am. 2 działka nr 56/1) - pow. 1961 m kw., cena wywoławcza 49.000 zł, wadium - 9.800 zł.

Przetarg odbędzie się 1 czerwca br. o godz. 12.00.

4. Ul. Osiedlowa, (Obr. V am. 2 działka nr 56/2) - pow. 1961 m kw., cena wywoławcza 49.000 zł, wadium - 9.800 zł.

Przetarg odbędzie się 1 czerwca br. o godz. 13.30.

Wadium należy wpłacać w kasie Urzędu Miasta najpóźniej na pół godziny przed rozpoczęciem przetargu lub na konto UM nr 11201131-26000866-139-3000 w Banku Zachodnim Filia - Świeradów Zdrój.

Wadium zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. W przypadku uchylania się zwycięzcy przetargu od zawarcia umowy notarialnej wadium nie podlega zwrotowi.

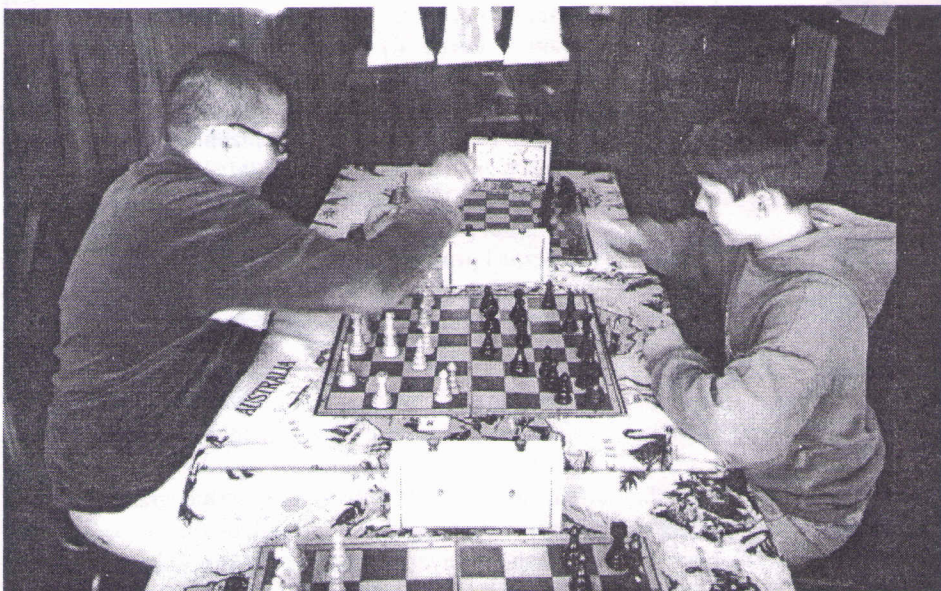
Przetargi odbędą się w sali posiedzeń UM w Świeradowie Zdroju.

Szczegółowe informacje można uzyskać w pokoju nr 8 tutejszego Urzędu lub telefonicznie pod nr. 78-16-553, w. 38.

Jak Polak z Czech dał nam mata

W dniach 14-16 kwietnia br. w „Szach-Macie” odbyły się Międzynarodowe Szachowe Spotkania Dzieci i Młodzieży, w których udział wzięli młodzi szachiści z Jablonca nad Nysą (Czechy), z TSG „Turbine” Zittau (Niemcy) oraz reprezentanci Kamienniej Góry, Nowogrodźca, Zbąszynia (woj. lubuskie) i Świeradowa.

Spotkania były dziesiątą imprezą tego typu, jaka odbyła się w „Szach-Macie” w okresie ostatnich dwóch lat. Na program tegorocznych składały się trzy turnieje, a w każdym startowało po trzydziestu dziewięciu uczestników.



Imprezę zainaugurował turniej błyskawiczny, w którym uczestnicy mieli po 5 minut na całą partię.

W turnieju tym zwyciężył reprezentant Czech - Benedykt Polak; uzyskał 8 pkt. na 9 możliwych i otrzymał puchar Świeradowskiego Klubu Szachowego „Szach-Mat”.

Drugi był Robert Jankiewicz z Nowogrodźca - 7 pkt., trzecia - Grażyna Stafińska, również z Nowogrodźca - 7 pkt. (tym samym zwyciężyła w kategorii dziewcząt).

W II Międzynarodowym Turnieju Szachowym o Puchar Przechodni inż. Jerzego Arłamowskiego (wieloletniego prezesa Dolnośląskiego Związku Szachowego we Wrocławiu, obecnie przebywającego w Monachium), w którym grano tempem 2x15 minut na partię, podobnie jak w roku ubiegłym zwyciężyli szachiści z klubu MKS „Wicher” Zbąszyn przed drużyną z Nowogrodźca i Kamienną Górą-Przedwojowa.

W klasyfikacji indywidualnej zwyciężył Marcin Tobys przed Dawidem Śmierchalskim - zwycięzcą z ubiegłego roku.

Spotkania zakończył turniej błyskawiczny o Puchar Burmistrza Świeradowa. Zwyciężył duet czeski - wygrał Benedykt Polak

(8 pkt.) przed Peterem Hubnerem - 7 pkt.

O sukcesie może mówić uzdolniona szachistka świeradowska - Katarzyna Lęba, która zwyciężyła w kategorii dziewcząt osiągając 5 pkt., choć jeszcze kilka miesięcy temu plasowana się w tego typu imprezach na końcowych miejscach w tabeli wyników.

Impreza odbyła się dzięki pomocy finansowej Urzędu Miasta, który pokrył koszty pobytu ekip zagranicznych i koszty organizacyjne oraz ufundował nagrody na turniej o Puchar Burmistrza.

Duże podziękowanie należy się Jerzemu Arłamowskiemu, który - podobnie jak w roku ubiegłym - ufundował atrakcyjne nagrody rzeczowe.

Wszystkie imprezy przy pomocy członków swojej rodziny przeprowadził niżej podpisany, który również nieodpłatnie udostępnił do gry pomieszczenia „Szach-Mata” oraz sprzęt do gry (szachy, zegary szachowe itp.).

W rewanżu, za zaproszenie gości z Czech i Niemiec, na początku maja, szachiści świeradowscy wspólnie z reprezentacją polskiej części Euroregionu NYSA (ekipa trzydziestoosobowa) wzięli udział w międzynarodowym turnieju szachowym dzieci i młodzieży w Jabloncu nad Nysą. W imprezie przewidziano grę ponad 200 szachistów.

Kolejna impreza w Zittau odbędzie w listopadzie i tam mamy również zaproszenie (z ubolewaniem należy stwierdzić, że podobna impreza miała miejsce również w ubiegłym roku, nikt nas jednak o tym nie poinformował, a koordynator działalności szachowej wśród dzieci i młodzieży w niemieckiej części Euroregionu, Norbert Schneider, nie krył zdziwienia słysząc pytanie, czemu nie zaprosił szachistów polskich na ten turniej).

Romuald Kuśnierz – koordynator działalności szachowej wśród dzieci i młodzieży w polskiej części ERN

Zuchy to dzieci z klas I-III, które za zgodą rodziców wstąpiły do gromady zuchowej, posiadają mundurki i złożyły obietnicę zuchową.

Jestem instruktorem zuchowym od 1965r. i z niepokojem obserwuję zmniejszanie się z każdym rokiem liczby zuchów. A przecież „zuchowanie” to wspaniała zabawa, obrzędy i nauka. Istniejąca od wielu lat metodyka zuchowa, w odróżnieniu od harcerskiej jest całkowicie apolityczna, a ponadto posiada niezwykle walory wychowawcze i poznawcze.

W rozwiązywaniu problemów wychowawczych zawsze można odwołać się do Prawa Zucha, cytowanego na wstępie.

Poznanie otaczającego świata odbywa się poprzez zdobywanie sprawności indywidualnych i zbiorowych, np.: Wopisty, Leśnika, Stróżaka, Aktora, Policjanta, itp. Gromada, którą prowadzi, nosi nazwę „Dzielne Zuchy” i liczy

Każdy zuch to druh



18 zuchów: 12 z kl. IVa i 6 z kl. Ia.

Właśnie 23 marca szóstka „Patałachów” z kl. Ia złożyła obietnicę zuchową w obecności swoich rodziców. Nadeszła wiosna, a wraz z nią ożywia się działalność zuchowa, czekają nas liczne imprezy, organizowane przez gromadę, jak również przez Hufiec ZHP Lubań.

W Szkole Podstawowej nr 1 powstaje gromada zuchowa „Mali Plastycy” w kl. Ic, organizowana przez E. Kapszewicz. W kl. IIa działa gromada ekologiczna pod opieką T. Fierkowicz. Zmniejsza się jednak liczba gromad zuchowych, ponieważ brakuje instruktorów (praca w ZHP jest społeczna). Ponadto wielu rodziców nie stać na zakup mundurka (ok. 100 zł) oraz na finansowanie biwaków, wycieczek, kolonii zuchowych, a jest to podstawowa forma działalności zuchowej.

Alina Sarzyńska

A może by tak do...

Miesiąc temu autorzy tego cyklu zapowiedzieli, że zaproponują naszym Czytelnikom wycieczkę do Pragi oraz Skalnego Miasta. Niestety, obaj panowie z biur turystycznych „Frog” i „Tom-Woj” - mimo wydłużonego terminu przekazania tekstu oraz kilkakrotnych napomnień - zawiedli na całej linii. Nie tylko nie zdołali wypełnić złożonej publicznie obietnicy, ale nie poczuwali się nawet do złożenia stosownych przeprosin.

Ocenę ich rzetelności pozostawiamy Czytelnikom.

Redakcja

Zwycięskie rakiety

W II OTWARTYCH MISTRZOSTWACH ŚWIERADOWA O PUCHAR MISTRZA W TENISIE STOŁOWYM W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH WYGRYWALI:

KOBIETY

- I. Violetta Plucińska
- II. Małgorzata Wołosecka

MĘŻCZYŹNI DO LAT 25

- I. Adrian Lęba
- II. Krzysztof Czukiewski
- III. Paweł Kasprzak

MĘŻCZYŹNI POWYŻEJ 25 LAT

- I. Zbigniew Przylepa
- II. Mariusz Koziol
- III. Marek Wrześniak

Jak prywatyzowano Świeradów (VII)

ELDORADO (dawniej Fortuna II)



Położenie: ul. Piastowska 1 w granicach geodezyjnych działek nr 12/1 i 12/14 am 6 obr. IV - o łącznej pow. 4.395 m kw.

Dane o budynku: wolnostojący, typu hotelowego, podpiwniczony, pow. użytkowa - 398 m kw., kubatura - 2445 m. sześć., wiek - ok. 96 lat; od 1994 r. budynek wpisany do rejestru zabytków (granice ochrony konserwatorskiej po obrysie murów).

Kalendarium:

1. Przedmiotowa nieruchomość stała się własnością gminy na podstawie decyzji wojewody jeleniogórskiego.

2. Do maja 1993 roku - w użytkowaniu FWP, jako część działki 12 am 6 obr. IV, stanowiącej

kompleks obiektów wczasowych wraz z terenami rekreacyjnymi. W lipcu 1993 r. FWP, dotychczasowy użytkownik nieruchomości, przekazał ją jako zbędną na rzecz gminy.

3. Obiekt był w tym czasie użytkowany na podstawie umowy dzierżawnej zawartej z Funduszem Wczasów Pracowniczych. W związku z przekazaniem obiektu na rzecz Gminy, w sierpniu 1993 r. została zawarta nowa umowa dzierżawy między dotychczasowym dzierżawcą a Urzędem Miejskim w Świeradowie Zdroju.

4. W lutym 1995 roku zawarto w drodze bezprzetargowej umowę użytkowania wieczystego i sprzedaży budynku na cele pensjonatowo-mieszkalne na rzecz dotychczasowego dzierżawcy. Zgodnie z wyceną biegłego rzeczoznawcy, wartość budynku wynosiła 68.604,40 zł, a cena sprzedaży po zastosowaniu 50 proc. zniżki z tytułu wpisania zbywanego budynku do rejestru zabytków wyniosła 34.302 zł, z czego jej część w kwocie 6.860,20 zł została zapłaconą przed zawarciem umowy notarialnej. Reszta ceny została rozłożona na 10 rocznych rat, które wraz z oprocentowaniem winny być uiszczane do 31 marca każdego roku z góry.

Za udzieloną pierwszą pomoc przy wypadku, jakiemu 29 kwietnia br. uległ nasz syn Grzegorz, dr. Arturowi Szulikowskiemu oraz tym wszystkim, którzy nas wspierali w trudnych chwilach, serdeczne i gorące podziękowania składa -
Józef Żyłkiewicz z rodziną.

Zapraszamy wszystkich do zamieszczania reklam na łamach „Notatnika Świeradowskiego”. Cena 1/4 kolumny - tylko 30 zł! Połowa - 60 zł, cała - 120 zł. Drobne ogłoszenia - bezpłatnie.

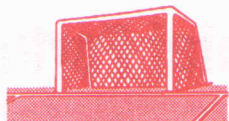
Sprzedam mieszkanie w Gorzowie Wlkp. - 32 m kw. - zamienię je na podobne w Świeradowie (kupno niewykluczone). Tel. 7817442.

Sprzedam lub zamienię na mieszkanie w bloku (2 albo 3 pokoje) dom jednorodzinny (z dopłatą), wolno stojący o pow. 200 kw. na działce 7,4 a, do wykończenia wg własnego gustu (dom już nadaje się do zamieszkania). Słoneczny, południowy stok, ul. Kolejowa 18, tel. 0605-212 318 (po g. 16, w weekendy cały dzień).

Poprowadzę księgowość wspólnoty mieszkaniowej - tanio i solidnie. Tel. 7817401 lub 0606-163-918.

Sprzedam garaż przy ul. Zaulek, cena 12 tys. zł. Marian Haka, ul. Młodych Techników 5, tel. 7816629, 0603 984 579.

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Zarząd Miasta. Redaktor naczelny: Adam Karolczuk (tel. 7817140). Skład komputerowy, łamanie, skanowanie i druk: „Poligrafia”, Jelenia Góra, ul. Ptasia 18/2, tel. 753-63-43. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika - teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora - do ewentualnej wiadomości redakcji - oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 781-63-50, faks 781-61-00; e-mail: biuro_it@swieradow-online.compol.net

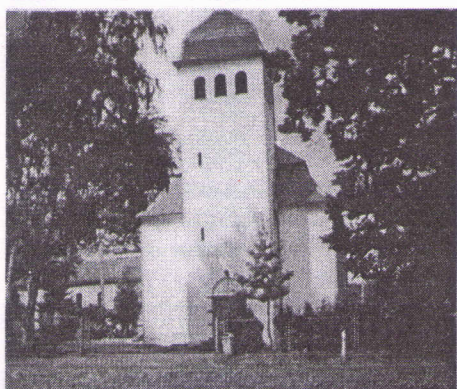


Świeradów w INTERNECIE - <http://www.swieradow-online.compol.net> lub <http://swieradow-online.compol.net>

Dni Kwitnących Rododendronów - Świeradów Zdrój, 26 maja - 12 czerwca 2000

26.05.2000			
	16.00	Zaprasza „Zjeżdżalnia GIGANT”	Parking przy markecie SPAR
	18.00	Festyn z okazji otwarcia Święta Miasta „Dni Kwitnących Rododendronów”	Izerska Chata (dawny Ski – Bar)
27.05.2000			
	10.00	Zaprasza „Zjeżdżalnia GIGANT”	Parking przy markecie SPAR
	11.00	Wielki Rododendrowy Turniej Koszykówki	Sala Gimn. Szk. Podst. Nr 1
	12.00	Autosalon pod Chmurką	Dolny taras Domu Zdrojowego
	12.00	„Na rowery i w Izery!” - Izerski Wyścig Rowerów Górskich	Trasa wokół centrum miasta
	16.00	Parada Motocykli wraz z pokazem na Tarasie Domu Zdrojowego	Centrum miasta
	18.00	Wielkie Otwarcie Izerskiej Chaty – festyn z pieczeniem prosiaka	Izerska Chata (dawny Ski-Bar)
28.05.2000			
	10.00	Zaprasza „Zjeżdżalnia GIGANT”	Parking przy markecie SPAR
	13.55	III Samochodowy Rajd Kwisy – Eliminacje Mistrzostw Okręgu Dolnośląskiego	ul. Willowa, Zakopiańska, Strażacka, Zacisze, Rolnicza
	16.00	Wybory Miss Nastolatek Świeradowa Zdroju	Kawiarnia Zdrojowa
01.06.2000		Festiwal Piosenki Dziecięcej	

Srebrne kapłaństwo



Zapraszamy wszystkich mieszkańców Świeradowa i Czerniawy 25 czerwca do kościoła w Czerniawie (na zdjęciu), gdzie o godz. 13 odbędzie się uroczyste bierzmowanie młodzieży połączone ze srebrnym jubileuszem kapłaństwa ks. proboszcza Mariana Balcewicza.

Mszę poprowadzi ks. biskup legnicki, Tadeusz Rybak, przy udziale licznie zaproszonego duchowieństwa z okolicznych parafii i tych, w których ks. Balcewicz wcześniej pełnił posługę.

Kto? co? (jest) - Internet. Kogo? czego? (nie ma) - Internetu

Strona internetowa Świeradowa wciąż jest w „budowie” i bardziej zniechęca internautów niż zachęca do jej odwiedzenia (nie wspominając już o przybycia - śladami zawartych w Internecie informacji - do nas na odpoczynek). W takiej sytuacji lepiej strony nie mieć wcale niż mieć pustą i narażać się na śmieszność.

Dotychczasowy „budowniczy” świeradowskiej strony - Jacek Gorski-Curio - skarży się na kontrahentów, którzy nie dostarczają niezbędnego wsadu do skompletowania pełnej informacji o ofercie hotelarzy, kupców, restauratorów, właścicieli zakładów usługowych, animatorów kultury, leśników, przewodników górskich, szefów biur podróży, organizatorów imprez sportowo-rekreacyjnych. Brakuje informacji o funkcjonowaniu Urzędu Miasta, służby zdrowia, uzdrowiska. A przede wszystkim „kładzie” nam stronę całkowity niemal brak fotografii przedstawiających uroki Świeradowa w każ-

dej z czterech pór roku. Powinno na nich być na przemian białe, zielone i żółto-złociście.

Właściwie na zamieszczaniu materiałów fotograficznych najbardziej powinno zależeć hotelarzom i restauratorom, a z ich strony dochodzi jedynie dudniąca cisza i powalająca bierność.

Pierwszy krok w stronę umeblovania strony powinno wykonać uzdrowisko. Ponieważ swego czasu prezes spółki na łamach „Nowin Jeleniogórskich” chwalił się, że ze Świeradowa zrobi drugie Baden-Baden, powinien wskoczyć na moment na stronę internetową tego słynnego kurortu, bo można tam wiele pożytecznego się nauczyć. A i pozostałym gestorom bazy noclegowo-handlowo-rozrywkowej taka wizyta na pewno by nie zaszkodziła, przeciwnie - pomoże zrozumieć, jak ważnym narzędziem marketingowym jest owo magiczne WWW. Kto tego nie pojmie, wypadnie z gry!

(aka)